

- ★ 교회 창립 44주년을 맞아 지금까지 인도하신 하나님께 감사와 찬양을 드립니다.
As we mark the 44th anniversary of the church's founding, we give thanks and praise to God for His guidance thus far.
- ★ 평강교회 창립 44주년 기념 감사 예배와 직분자 취임식에 참석하신 모든 성도님들과 방문하신 분들을 주님의 이름으로 환영합니다. We welcome all the members and visitors who attended the 44th anniversary and Ordination service of Shalom Church in the name of the Lord.
- ★ 오늘의 예배에 순서를 맡아 주신 분들에게 감사드립니다. We would like to thank those who have taken part in today's worship service.
- ★ 예배 중 찬양을 인도해 주신 한빛 교회와 평강교회 연합 찬양팀에 감사드립니다. We thank the joint worship team from Hanbit Church and Shalom Church for leading the praise during the service.
- ★ 오늘 예배 중에 장로 안수와 집사 취임식이 있겠습니다. 장로 안수: 이상웅 집사 취임: 이 다니엘, 김교회. During today's service, we will hold the ordination of an elder and the installation of deacons. Elder Ordination: Deacon Lee Sangwoong; Installation: Daniel Lee, Kim Gyo-hee.
- ★ 정기 운영위원회가 다음 주일 예배 후에 있습니다. The regular steering committee meeting will be held next Sunday after worship service.
- ★ 축도 후에 오늘 창립예배에 참석하신 모든 분들과 함께 사진촬영이 있습니다. After the benediction, there will be a group photo of the entire congregation.
- ★ 예배 후 여 선교회가 준비한 음식을 나누며 교제의 시간을 가지겠습니다. After the service, we will have a time of fellowship while sharing the food prepared by the Women's Missionary Team.
- ★ 오늘 강단의 헌화는 이덕균 목사님, 이정희 사모님이 해 주셨습니다. The floral offering on the pulpit today was provided by Pastor Lee Deok-Gyun and Mrs. Lee Jeong-hee.
- ★ 버지니아 대법원의 판결이 좋은 방향으로 정리되고, 병중에 있는 교우들의 치유와 빠른 회복을 위해 기도해 주시기 바랍니다. Please pray for a favorable resolution to the Virginia Supreme Court ruling, as well as for the healing and speedy recovery of fellow believers who are ill.
- ★ 출타 중에 있는 교우들(정순자 권사, 유길자 집사, 김시온 전도사 가정, 오영조 선교사 가정)을 위해 기도해 주시기 바랍니다. Please pray for fellow believers who are currently away (Exhorter Jeong Sun, Deacon Yu Gil-ja, the family of Pastor Kim Si-on, and the family of Missionary Oh Young-jo).
- ★ 후원하는 선교사들을 위해서 기도해 주시기 바랍니다. 중국 (황선문,서석분), 한국 (은상기), 밀알선교회-DC (정택경), 밀알선교회-리치몬드(서바울), 인도네시아(오영조), 아프리카 쥘로학교 (김희경). Please pray for the missionaries we support: China (Hwang Sun-moon, Seo Seok-bun), Korea (Eun Sang-gi), Milal Mission-DC (Jeong Taek-Jeong), Milal Mission-Richmond (Seo Paul), Indonesia (Youngjo Oh), Africa Tjilo School (Kim Hee-jung).
- ★ 8월 생일자는 다음과 같습니다. 이덕균(1), 오영조(4), 서기정(6), 박희복(8), 남주우(10), 백봉순(10), 정복녀(18), 이화자(20), 김시온(27). The names of people having birthdays in August are as follows. Lee Deok-gyun(1), Oh Young-jo(4), Seo Ki-jung(6), Park Hee-bok(8), Nam Juwoo(10), Baek Bong-sun(10), Jeong Bok-nyeo(18), Lee Hwa-ja(20), Kim Sion(27).

예배위원 Worship Committee Member				
		7/26	8/2	
주일예배 대표기도	1부	-	조인제	
	2부	이정대	이상웅	
2부 헌금특송		김동건, 배대진/김샤론	희락순	
친교봉사		창립기념일, 각 순별	김정희, 이진희	
예배 섬김이		-	-	
안내위원		7~9월	1부/조은정	2부/이금순,조현철
헌금집계			김정희, 홍유니, 유길자	
새벽기도회		(화, 수, 목, 금) 서보창 (토) 배대진 (8/1)		
수요모임		7/29 배대진	8/5 오영조	

예배모임 (Worship Service)		
주일예배 (Sunday Service)	(1부) 9:00AM	(2부) 11:00AM
수요일예배 (Wednesday Service)	7:00PM	
새벽기도회 (Morning Prayer)	화-금요일 (Tue -Fri) 6:00AM	토요일 (Sat) 7:00AM

2부: 11AM

예배의 부름 Call to Worship		다함께 Together	장로/집사를 위한 질문 Questions to the Candidate	서보창 목사 Rev. B. Seo
찬양과 경배 Praise	내 눈 주의 영광을 보네 Behold the Glory of the Lord	다함께 Together	교인에 대한 문답 Questions for the Congregation	최만중 장로 Elder M. Choi
* 신앙고백 Confession of Faith	사도신경 Apostles Creed	다함께 Together	장로/집사의 안수/취임을 위한 기도 Prayer and Laying on of Hands	안수위원들 The Ordination Committee
기도 Prayer of the Congregation		이정대 목사 Rev. J. Lee	안수 및 취임 공포 Declaration of Ordination and Installation	서보창 목사 Rev. B. Seo
봉헌특송(2부) Special Song	시편 23편 Psalm 23	김동건 형제 D. Kim	안수 및 취임 패 증정 Presentation of Plaque	서보창 목사 Rev. B. Seo
* 봉헌 Offering	찬69/나 가진 모든 것(1,2절) We Give Thee but Thine Own (v.1,2)	다함께 Together	답사 Response from Elder	이상웅 장로 Elder S. Lee
봉헌기도 Offering Prayer		인도자 Presider	축사 Congratulatory Message	신태섭 목사 Rev. T. Shin
성경봉독 Scripture Reading	사도행전 (Acts) 2:42-47	인도자 Presider	축가 Congratulatory Song	배대진 목사 김샤론 사모 Rev. D. Bae Mrs. S. Kim
찬양 Anthem	함께 노래하세 One Song of Praise 사랑의 주 예수 Jesus Paid It All	샬롬찬양대 Shalom Choir	환영과 교회소식 Greetings & Announcements	배대진 목사 Rev. D. Bae
설교 Sermon	“다음 세대를 세우고 세상을 섬기는 교회” “A church that raises up the next generation and serves the world”	서보창 목사 Rev. B. Seo	* 폐회찬송 Closing Hymn	다함께 Together
찬송 Hymn	찬354/내 죄 속해 주신 주께 All for Jesus	다함께 Together	* 축 도 Benediction	홍장춘 목사 Rev. J. Hong
기도 Prayer		최미영 장로 Elder M. Choi		

사도행전(Acts) 2:42-47

42 그들이 사도의 가르침을 받아 서로 교제하고 떡을 떼며 오로지 기도하기를 힘쓰니라

43 사람마다 두려워하는데 사도들로 말미암아 기사와 표적이 많이 나타나니

44 믿는 사람이 다 함께 있어 모든 물건을 서로 통용하고

45 또 재산과 소유를 팔아 각 사람의 필요를 따라 나눠 주며

46 날마다 마음을 같이하여 성전에 모이기를 힘쓰고 집에서 떡을 떼며 기쁨과 순전한 마음으로 음식을 먹고

47 하나님을 찬미하며 또 온 백성에게 칭송을 받으니 주께서 구원 받는 사람을 날마다 더하게 하시니라

42 They devoted themselves to the apostles’ teaching and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer.

43 Everyone was filled with awe at the many wonders and signs performed by the apostles.

44 All the believers were together and had everything in common.

45 They sold property and possessions to give to anyone who had need.

46 Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts,

47 praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.

이번 주 암송 구절 (Memory Verse of the Week)
사도행전 (Acts) 2:46-47

“46 날마다 마음을 같이하여 성전에 모이기를 힘쓰고 집에서 떡을 떼며 기쁨과 순전한 마음으로 음식을 먹고 하나님을 찬미하며 또 온 백성에게 칭송을 받으니 주께서 구원 받는 사람을 날마다 더하게 하시니라”

“46 Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts, 47 praising God and enjoying the favor of all the people. And the Lord added to their number daily those who were being saved.”